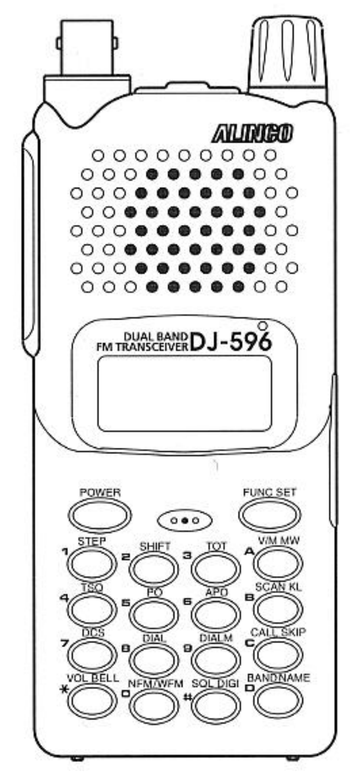
ALINCO

Emetteur / Récepteur VHF / UHF FM

DJ-596



MODE D’EMPLOI

Nous vous remercions de votre confiance apportée à la marque **Alinco**.
Afin d'apprécier toutes les performances de cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi, et conservez-le pour une consultation ultérieure

DECLARATION DE CONFORMITE

Equipement radioélectrique

Nom : Euro Communication Equipements S.A.
(fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)
Siège social : Euro Communication Equipements S.A. **Téléphone :** 04 68 20 87 30
Adresse : Route de Foix D117 **Télécopie :** 04 68 20 80 85
Localité : Nébias
Code postal : 11500 QUILLAN

Identification du produit :

- **Nature :** MATERIEL RADIOAMATEUR
- **Type :** ALINCO DJ 596 E
- **Référence commerciale :** ALINCO DJ 596 E
- **Autres informations :**

Identification de l'organisme notifié :

- **Nom :**
- **Numéro d'identification :**
- **Procédure suivie (Annexes) :** III (contrôle interne de fabrication + essais spécifiques

Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE)
suivantes :
Article 3.1 a (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Sécurité électrique non applicable
Article 3.1 b (compatibilité électromagnétique)
EN 301 489 - 15
Article 3.2 (protection et bonne utilisation du spectre)
EN 301 783 - 2
A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées

Article 3.3 (éventuel)

TABLE DES MATIERES

Note : **C**et appareil a été testé pour être conforme aux normes en vigueur. Ces normes procurent une protection raisonnable contre les interférences indésirables. Cet équipement génère et utilise une énergie radioélectrique qui peut causer des nuisances si l'installation n'est pas conforme aux instructions du mode d'emploi. Cependant ceci n'exclut pas que des nuisances peuvent se produire dans certaines installations. Si l'appareil produit des interférences, nous vous conseillons d'essayer de les éliminer par une ou plusieurs des solutions suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne.
- Augmenter la distance séparant l'appareil de votre téléviseur ou de votre radio.
- Connecter votre installation sur un circuit électrique différent.
- Consulter votre revendeur ou votre installateur radio/TV pour vous aider.

Les informations de ce documents peuvent être amenées à changer sans avertissement de la part du fabriquant pour l'amélioration du produit. Toutes les marques citées sont les propriétés de leur propriétaires respectifs. ALINCO ne peut être tenu responsable des erreurs graphiques ou typographiques. Certaines options ou fonctions peuvent ne pas être disponibles dans certains pays.

1 CARACTERISTIQUES

Cet appareil possède les caractéristiques suivantes :

- 39 tons squelch CTCSS
- 104 tons DTMF pour le silencieux digital (DCS)
- La fonction TOT peut être activée en fonction des besoins de l’utilisateur.
- Mémoires nominatives
- Tons Appels relais internationaux (1750, 2100, 1000, 1450Hz)
- 9 mémoires à accès direct au clavier.
- Entrée directe de la fréquence au clavier.
- Possibilité de clonage de la configuration des appareils.
- Alarme antivol.
- Système anti-moustiques.
- Equipe d’une antenne à haute performances.

1.1 Accessoires fournis

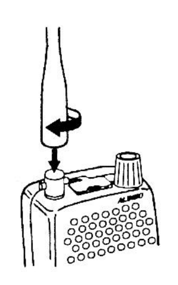
- Batterie NI-CAD EBP-48N (9,6V 700mAh)
- EDC-94 (220V AC) chargeur mural (version E)*
- Antenne flexible caoutchouc
- Clip ceinture
- Dragonne
- Mode d’emploi
- Garantie*

* Les accessoires peuvent différer suivant votre pays d’origine.

2 ACCESSOIRES

2.1 Branchements

2.1.1 Connecter et déconnecter une antenne :



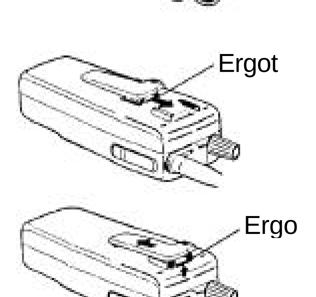
- Tenez l'antenne par le connecteur.
- Alignez les rainures du connecteur de l'antenne avec les ergots du connecteur du poste.
- Engagez l'antenne sur le connecteur puis tournez-la dans le sens horaire.

2.1.2 Attacher la dragonne :

Attachez la dragonne comme indiqué sur l'illustration



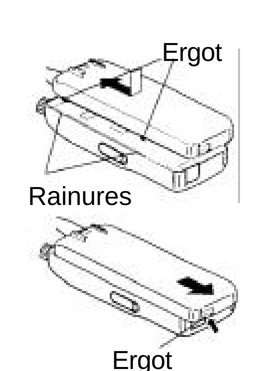
2.1.3 Monter le clip ceinture :



- Faites coulisser le clip sur la batterie (vers le haut).

- Pour détacher le clip, dégagez le verrou, puis faites coulisser le clip vers le bas.

2.1.4 Monter et démonter la batterie :



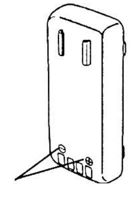
Alignez le bloc accus avec les rainures du poste. Appuyez légèrement et faites coulisser la batterie vers le haut.
Pour enlever la batterie, dégagez le verrou, puis faites coulisser la batterie vers le bas.

PRECAUTIONS

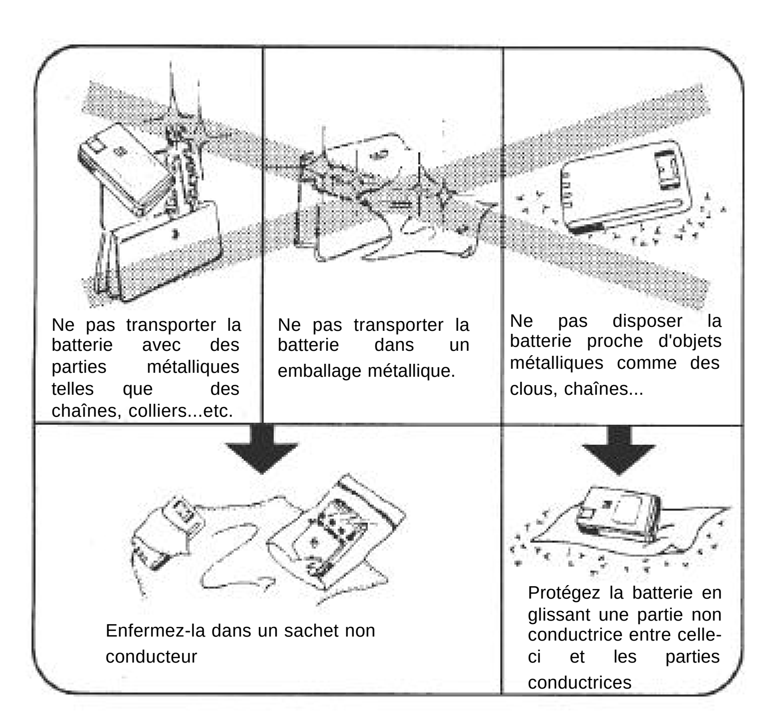
- Lors de l'emballage, la batterie de votre appareil n'est pas chargée. Elle doit être chargée, avant toute utilisation, pendant une durée de 12 à 14 heures pour une batterie de type EDC-93/94.
- La charge doit être effectuée dans une plage de température allant de 0°C à 40°C (32°F à 104°F).
- Ne pas modifier, ouvrir, incinérer ou immerger votre pack batterie dans l'eau. Cela peut s'avérer être dangereux.
- Ne pas court-circuiter votre batterie afin d'éviter tout dommage pouvant amener à un échauffement de la batterie voir une destruction irréversible.
- Une charge excessive prolongée diminue les performances de la batterie.
- La batterie doit être stockée dans un endroit sec et dans une plage de température allant de –20°C à +45°C. Une exposition à une température en dehors de ces limites peut augmenter les risques de coulures de la batterie. Une exposition à un taux d'humidité trop important peut entraîner une corrosion des parties métalliques.
- Normalement une batterie peut-être chargée plus de 500 fois. Cependant elle est considérée comme morte si le temps d'utilisation diminue sensiblement malgré une recharge convenable préalable. Dans ce cas utilisez plutôt une nouvelle batterie.
- Cette batterie est recyclable. A la fin de sa vie et conformément aux lois de divers pays, il est interdit de les jeter n'importe où . Prenez contact avec les personnes préposées au prélèvement des déchets. Ils vous renseigneront sur la marche à suivre pour le recyclage des batteries.
- Lorsque cette batterie est montée sur le DJ-195 elle peut être chargée par l'intermédiaire de la prise de charge latérale (13.8V DC-IN).

2.1.5 Eviter les courts-circuits sur la batterie NI-CAD

Maniez la batterie avec précautions.
Un court-circuit provoquera un échauffement qui peut aller jusqu'à enflammer la batterie.



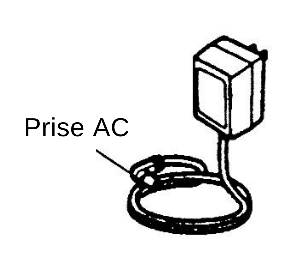
Connexions



Attention !
Lors du transport, conservez la batterie dans le petit sachet fourni

2.1.6 Chargeur mural EDC-93 (120VAC), EDC-94 (220VAC)

- Recharge avec le chargeur mural.

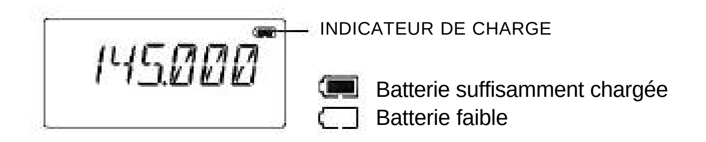


- Installer le pack batterie sur l'appareil.
- Connecter la prise DC du chargeur à la prise externe de charge de l'appareil.
- Connecter la prise secteur.

ATTENTION !

- Eteindre l’appareil avant toute recharge.
- Déconnecter la prise secteur si vous ne l’utilisez pas.
- Ne pas recharger l’appareil avec un autre chargeur que celui fourni.
- Le temps requis pour une charge complète de la batterie dépend du type de batterie. Référez-vous au mode d’emploi ou à l’emballage de la batterie pour avoir les temps exacts.
- Ne pas court-circuiter les parties métalliques du chargeur. Le chargeur peut être endommagé.
- Le chargeur ne fonctionnera pas si la tension du secteur est extrêmement basse.
- Le chargeur ne peut pas être utilisé comme une alimentation externe.
- Ne pas utiliser le chargeur avec des piles classiques.

2.1.7 Indicateur de charge de la batterie NI-CAD

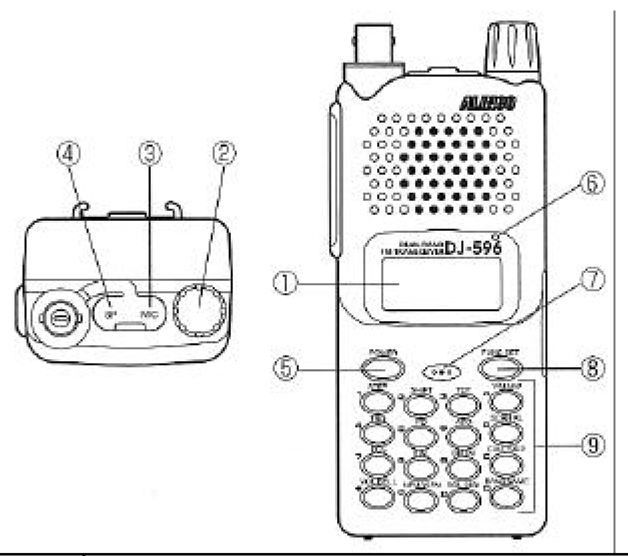


L’indicateur de batterie peut varier substantiellement en fonction de la température ambiante et de la fréquence d’utilisation.
Il est encore possible de communiquer à faible puissance même si l’indicateur de batterie requiert une recharge.

3 DESCRIPTIF

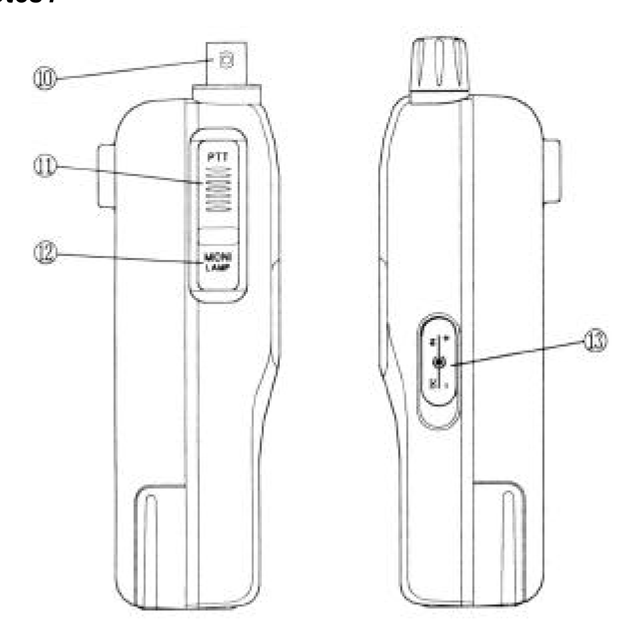
3.1 Noms et fonctions

3.1.1 Face avant :



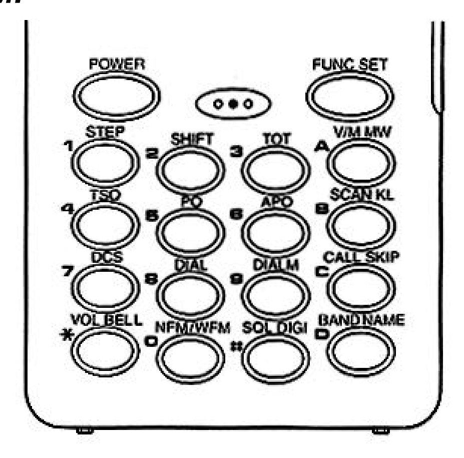
1	Afficheur	Voir détail plus loin
2	Rotateur	Tournez ce rotateur pour effectuer les réglages (fréquence, mémoire, volume...) Maintenez la touche FUNC appuyée pour modifier la fréquence avec un pas de 1 MHz.
3	Prise Microphone	Vous pouvez utiliser un microphone externe (2 k Ohms) muni d'un jack stéréo 2.5 mm.
4	Prise haut-parleur	Vous pouvez utiliser un Haut-parleur externe (8 Ohms) muni d'une prise jack mono 3.5 mm.
5	Touche POWER	Maintenez cette touche pendant 1 seconde pour allumer ou éteindre l'appareil.
6	Témoin RX/TX	S'éclaire en vert lorsque le SQUELCH n'est pas actif. S'éclaire en rouge en émission.
7	Microphone	Microphone intégré. Parlez àenv. 5 cm.
8	Touche FUNC	Un appui sur cette touche permet d'accéder aux secondes fonctions des touches. Maintenez la pendant 2 secondes pour accéder au menu SET.
9	Clavier DTMF	Voir page 11

3.1.2 Les cotés :



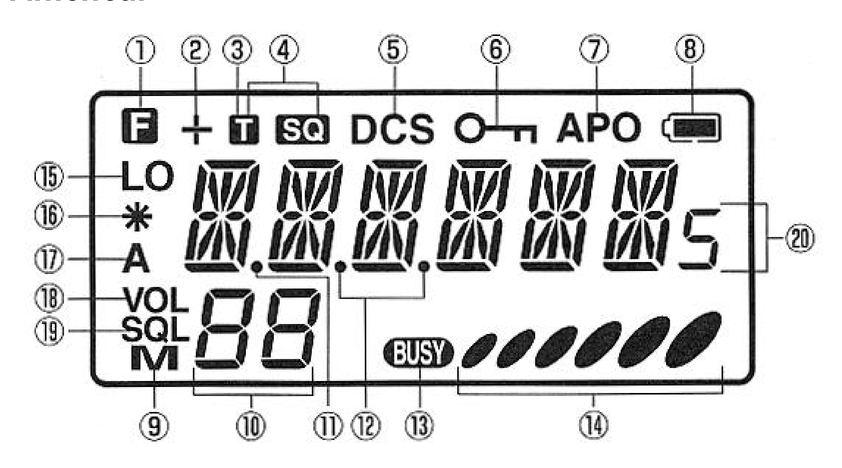
10	Connecteur d'antenne.	Vous devez brancher une antenne avant toute utilisation. Si vous utilisez une antenne autre que celle livrée d'origine, vérifiez son TOS.
11	Touche PTT	Appuyez sur cette touche et parlez pour émettre. Relâchez-la pour recevoir.
12	Touche MONI	Maintenez la touche appuyée pour désactiver temporairement le SQUELCH et l'appel sélectif. Apres un appui sur FUNC, elle active l'éclairage durant 5 secondes. En émission elle permet l'envoi d'un ton 1750 Hz pour déclencher les relais.
13	Prise DC-IN	Permet d'alimenter l'appareil avec une alimentation externe (de 6 à16 V continus, 2A mini + au centre). Dans un véhicule, utilisez de préférence le cordon allume-cigare avec filtre EDC-36.

3.2 Clavier DTMF



TOUCHE	TOUCHE seule	FUNC puis TOUCHE
1 / STEP	Chiffre 1	Réglage du pas d'incrémentation
2 / SHIFT	Chiffre 2	Réglage du décalage SHIFT
3 / TOT	Chiffre 3	Réglages du limiteur de durée de transmission (TOT)
4 / TSQ	Chiffre 4	CTCSS émission / réception (T / TSQ)
5 / PO	Chiffre 5	Réglage puissance (HI / LOW)
6 / APO	Chiffre 6	Arrêt automatique (APO)
7 / DCS	Chiffre 7	Réglages appel sélectif DTMF (DCS)
8	Chiffre 8	Numérotation automatique
9 / DIALM	Chiffre 9	Réglages Appel DTMF automatique
0	Chiffre 0	Sélectionne NFM ou WFM
A / V/M / MW	Sélection mode VFO mode MEMOIRES	Programmation des mémoires
B / SCAN / KL	Active / désactive le balayage (SCAN)	Verrouillage clavier / fréquence
C / CALL / SKIP	Rappel mémoire CALL	Désactivation d'une mémoire (SKIP)
D / BAND / NAME	Utilisation de l'Appel DTMF automatique	Attribution d'un nom à une mémoire
# / SQL / DIGI	Réglage du SQUELCH	-
* / VOL	Réglage du VOLUME	Réglage de la fonction BELL

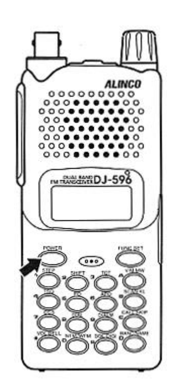
3.3 Afficheur



1	F	Apparaît pendant 5 s après un appui sur FUNC	11	.	Point décimal et affichage mode SCAN
2	+	Indique le sens de décalage du SHIFT	12	. .	Sépare les MHz et kHz Clignote lors du balayage des fréquences
3	T	S’affiche lorsque le ton CTCSS est actif en émission	13	BUSY	S’affiche lorsque le SQUELCH est désactivé
4	TSQ	S’affiche lorsque l’appel sélectif CTCSS est actif	14	|||||	Affiche les niveaux d’émission et de réception
5	DCS	S’affiche lorsque l’appel sélectif DTMF est actif	15	LO	S’affiche lorsque la puissance réduite est sélectionnée
6	CLEF	S’affiche lorsque le clavier ou la fréquence est verrouillée	16	*	S’affiche lorsque l’alarme antivol est active
7	APO	S’affiche lorsque la fonction arrêt automatique est active.	17	A	S’affiche lorsque la fonction SORTIE APPEL est active
8	BAT	Indicateur d’état de charge	18	VOL	S’affiche quand le volume peut être ajusté
9	M	S’affiche en mode mémoire	19	SQL	S’affiche quand le SQUELCH peut être ajusté
10	88	Affichage du n° mémoire	20	88888888	Affichage alpha numérique des fréquences, mémoires...

4 UTILISATION

4.1 Allumer l'appareil



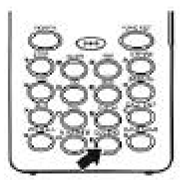
Appuyez pendant une seconde sur la touche POWER pour allumer l'appareil.
Pour l'éteindre maintenez la touche appuyée jusqu'à l'effacement de l'écran.

4.2 Réglage du SQUELCH

Le SQUELCH coupe le son du haut-parleur lorsque le signal reçu est en dessous d'un certain seuil. Dès que le signal reçu dépasse ce seuil (ou lorsque le seuil est baissé), le son est restitué normalement. Ceci permet de supprimer le bruit (souffle) en absence de réception.

Le SQUELCH peut être réglé de 00 à 21.
Le réglage par défaut est 00 (SQUELCH désactivé)

1. Appuyez sur # / SQL. SQL et le seuil actuel s'affichent.





2. Tournez le rotateur pour monter ou descendre le seuil. Plus le seuil est élevé, plus le signal de réception doit être fort pour s'entendre.
3. Appuyez sur une touche (excepté MONI) pour revenir à l'affichage normal, ou attendez 5 secondes.

4.3 Réglage du VOLUME

Le VOLUME peut être réglé de 00 à 21.
Le réglage par défaut est 00 (pas de son).

1. Appuyez sur * / VOL. VOL et le niveau de volume s'affichent.
2. Tournez le rotateur pour régler le volume.
3. Appuyez sur une touche (excepté MONI) pour revenir à l'affichage normal, ou attendez 5 secondes.

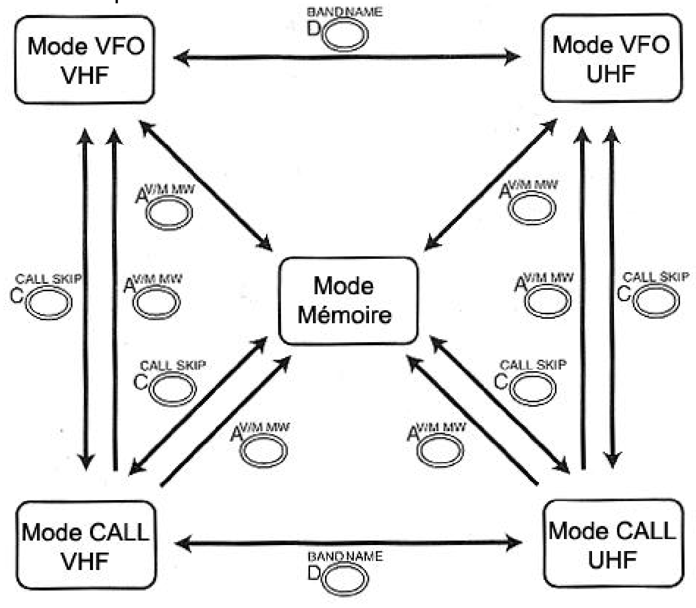
4.4 Les différents modes

Le DJ-195 E possède 3 modes de fonctionnement. Le mode VFO, le mode Mémoire et le mode CALL. Le mode VFO a un canal VHF et un canal UHF. Le mode mémoire a 100 canaux réparties entre VHF et UHF. Le mode CALL a un canal VHF et un canal UHF.

4.4.1 Réglage de la fréquence

Les modes VFO et Mémoire sont commutés en appuyant sur la touche A V/M MW. M apparaît sur l'afficheur lorsque le mode MEMOIRE est activé et disparaît en mode VFO. Le mode CALL est activé en appuyant sur la touche C. C apparaît sur l'afficheur.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur la touche C. Pour commuter entre les modes VFO VHF, VFO UHF et CALL VHF/UHF, appuyez sur la touche BAND lorsque vous êtes dans l'un de ces modes.



4.5 Le mode VFO

Le mode d'origine du DJ-195 E est le mode VFO. Ce mode permet un accès direct à la fréquence d'émission et de réception.

4.5.1 Commutation des bandes

Appuyez sur la touche D pour commuter entre les bandes. Chaque appui sur cette touche change la bande comme suit:

145.000 → 433.000 → 145.000 → ………

4.5.2 Monter et descendre par pas de 1MHz

Sélectionnez le mode VFO en appuyant sue la touche A.
Appuyez sur la touche FUNC et tournez le vernier pendant que F est affiché. La fréquence augmente ou diminue par pas de 1MHz.

4.5.3 Entrer la fréquence directement au clavier

Sélectionnez le mode VFO en appuyant sue la touche A.
Ex : Pour entrer 145.000 MHz appuyez sur les touches 1, 4, 5, 0, 0, 0.
(Pas de 5 kHz).

Note : Si vous voulez annuler une entrée, appuyez sur n'importe quelle touche autre que le touches numériques. La fréquence précédente apparaît sur l'afficheur. Le dernier chiffre rentré doit être en accord avec le pas d'incrémentation sélectionné.

4.5.4 Terminaison automatique de la fréquence en fonction du pas d'incrémentation sélectionné

Suivant le pas d'incrémentation, le dernier chiffre entré devra être le chiffre des 1 kHz ou 10 kHz.

Pas d'incrémentation	Dernier chiffre entré	Dernier chiffre sélectionné
12.5kHz	10 kHz	Lorsque vous entrez le chiffre de 10kHz; le chiffre des 1kHz est automatiquement défini comme suit : (0) : 00.0, (1) : 12.5, (2) : 25.0, (3) : 37.5, (4) : Invalide (5) : 50.0, (6) : 62.5, (7) : 75.0, (8) : 87.5, (9) : Invalide
25.0kHz	10 kHz	Lorsque vous entrez le chiffre des 10kHz; le chiffre des 1kHz est automatiquement défini comme suit : (0) : 00.0, (2) : 25.0, (5) : 50.0, (7) : 75.0
5kHz	1 kHz	Appuyez sur la touche (5) pour le chiffre des 1kHz pour entrer 5kHz. Toutes les autres touches sélectionnent le dernier chiffre à0.
Autre	10 kHz	Lorsque vous entrez le chiffre des 10kHz le chiffre des 1kHz est automatiquement défini.

- **Régler le pas d'incrémentation**

Appuyez sur la touche FUNC et appuyez sur la touche 1 pendant que le F est affiché. Le pas d'incrémentation actuel est affiché. Vous pouvez le changer en tournant le vernier comme suit:

← DESCENTE MONTEE → (kHz)

STP-5 → STP-10 → STP-12.5 → STP-15 → STP-20 → STP-25 → STP-25

Appuyez sur une touche autre que la touche MONI pour valider le réglage. Le réglage par défaut est 12.5kHz. Ce réglage est inactif en mode MEMOIRE.

Note : La fréquence affichée peut changer en fonction du pas sélectionné.

4.5.5 Décalage

- **Fonction DECALAGE**
  Cette fonction décale la fréquence d'émission par rapport à la fréquence de réception d'une valeur déterminée. Le réglage par défaut est de :
  VHF : 0.6MHz UHF : 5MHz

- **Fonction SPLIT**
  Cette fonction permet d'avoir une fréquence d'émission est de réception différentes. La réception se fait sur le VFO affiché et l'émission se fait sur l'autre VFO. Il est donc possible avec cette fonction de recevoir en VHF et d'émettre en UHF (ou vice versa)

4.5.6 Réglage de la fréquence de décalage et du Split

Appuyez sur la touche FUNC et sur la touche 2 pendant que F est affiché.
Chaque appui sur cette touche change l'affichage comme suit :

[-] [+] []

0.600 → 0.600 → SPLIT → OST-OF

La fréquence de décalage peut être changée du pas précédemment réglé en tournant le vernier. Si vous voulez changer la fréquence par pas de 1 MHz, appuyez sur la touche FUNC et tournez le vernier pendant que F est affiché.
Validez le réglage en appuyant sur une touche autre que FUNC et MONI.
Pour sélectionner la fonction SPLIT, sélectionnez SPLIT et validez en appuyant sur une touche autre que FUNC et MONI. L'appareil reçoit sur le VFO affiché est émet sur l'autre.

4.6 Le mode MEMOIRE

Dans ce mode vous pouvez opérer sur des fréquences précédemment enregistrées.
Le DJ-596 possède 100 mémoires (VHF et UHF mélangées). Toutes les mémoires sont vierges en configuration initiale ou après une réinitialisation.

4.6.1 Sélectionner un canal mémoire



- Appuyez sur la touche A pour activer le mode mémoire. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au mode VFO.
- M et un numéro de mémoire s'affichent lorsque ce mode est activé. M clignote lorsque la mémoire sélectionnée est vierge.
- Tournez le vernier dans le sens horaire pour sélectionner une mémoire supérieure et dans le sens anti-horaire pour sélectionner un mémoire inférieure.

4.6.2 Programmer une mémoire

- En Mode VFO, sélectionnez la fréquence que vous voulez programmer. Vous pouvez aussi programmer une fréquence de décalage, un ton, ou un code DCS.
- Appuyez sur la touche A pour activer le mode mémoire. Sélectionnez une mémoire en tournant le vernier. Un M clignotant indique que la mémoire est vide.
- Appuyez sur la touche FUNC et sur la touche A pendant que F est affiché. Un bip retentit indiquant que la mémoire est programmée.

Note : Si vous voulez reprogrammer une mémoire, vous devez d'abord effacer les informations précédentes. Suivez la procédure ci-dessous pour effacer la mémoire. M clignote lorsque la mémoire est prête à être reprogrammée.

4.6.3 Effacer une mémoire

- Appuyez sur la touche A pour activer le mode MEMOIRE.
- Sélectionnez le canal mémoire que vous désirez effacer. M s'affiche sans clignoter sur un canal programmé.
- Appuyez sur la touche FUNC et sur la touche A pendant que F est affiché. Un bip retentit et la fréquence programmée est effacée. M clignote.

Note : Si vous désirez retrouver les informations effacées, appuyez sur les touches FUNC et A tant que le numéro du canal est affiché. Notez que cette opération ne fonctionne pas si le numéro du canal est changé ou si vous changez le mode (ex: VFO).

4.6.4 Contenu des mémoires

Chaque mémoire ainsi que le canal CALL peut contenir les informations suivantes :

♦ Fréquence ♦ Fréquence de décalage ♦ Direction de décalage (+ ou -) ♦ Fréquence de l'encodeur de tons ♦ Réglages de l'encodeur / décodeur de tons ♦ Fréquence du décodeur de tons ♦ Code DCS ♦ Réglages du DCS	♦ Puissance de transmission (H / L) ♦ Réglage du canal ignoré (SKIP) ♦ Réglages du nom du canal ♦ Réglages W / N ♦ Réglages de l'économiseur de batteries ♦ Interdiction d'émission sur un canal occupé (BCLO)

4.7 Le mode CALL

Ce mode est utilisé lorsque vous voulez émettre sur un canal particulier. Cet appareil possède deux canaux d'appels : 1 VHF et 1 UHF.
VHF : 145.000 MHz   UHF : 433 MHz

1. Appuyez sur la touche C / CALL pour activer le mode CALL.
2. Vous pouvez remplacer le canal CALL VHF par le canal CALL UHF en appuyant sur la touche D / BAND.
3. Pour revenir au mode VFO ou au mode MEMOIRE, appuyez à nouveau sur la touche C / CALL ou A / V/M.

Note : En mode CALL, la fréquence et le numéro du canal ne peuvent pas être changées en tournant le vernier.
En mode CALL, certains réglages tels que : le décalage, le ton et le code DCS peuvent être temporairement changés.
En mode CALL, le balayage ne fonctionne pas.

4.7.1 Programmer la fréquence du canal CALL

Le canal CALL fait parti des canaux mémoires. Pour programmer la fréquence ainsi que les autres réglages, sélectionnez le canal mémoire en mode VFO.
Note : Les canaux CALLpeuvent être modifiés mais ne peuvent pas être effacés.

4.8 Réception

1. Allumer l'appareil en appuyant sur la touche POWER.
2. Appuyez sur la touche VOL pour ajuster le volume.
3. Appuyez sur la touche SQL pour ajuster le squelch.
4. Réglez la fréquence désirée. Lorsqu'un signal est reçu, BUSY apparaît sur l'afficheur, le bar-graph indique le niveau relatif de réception et le signal peut être entendu. Le voyant RX/TX s'allume en vert lors de la réception.

4.8.1 Fonction MONITEUR

Cette fonction permet d'inhiber le squelch temporairement afin de pouvoir entendre les signaux faibles.

- Lorsque cette fonction est activée, le squelch est désactivé et les signaux faibles sont entendus indépendamment du réglage du squelch.
- Cette fonction peut être activée même lorsque le Ton Squelch ou le code DCS est actif.

4.8.2 Commuter entre NFM et WFM

Vous pouvez commuter entre les modes NFM et WFM en appuyant sur les touches FUNC et 0/NFM/WFM pendant que F est affiché. A apparaît lorsque NFM est sélectionné. Aucune indication s'affiche en mode WFM.
Appuyez sur la touche FUNC ou MONI pour valider le réglage.

Note : En mode NFM le taux de modulation est divisé par deux.

4.9 Emission

1. Sélectionnez la fréquence sur laquelle vous désirez transmettre.
2. Appuyez sur la touche PTT pour transmettre. Le voyant RX/TX s'allume en rouge.
3. Parlez à environ 5 cm du microphone comme vous le feriez pendant une conversation normale (ne criez pas!).
4. Relâchez la touche PTT pour écouter.

Note : Vous pouvez transmettre un ton en gardant appuyée la touche PTT et en appuyant sur la touche MONI.
Si vous appuyez sur la touche PTT alors que la fréquence est réglée en dehors de la bande d'émission, OFF s'affiche.
L'appareil ne transmet pas lorsque la fréquence affichée est en dehors de la bande.

4.9.1 Sélectionner la puissance d'émission

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche 5/PO pendant que F est affiché. La puissance d'émission commute entre LO et HI. LO s'affiche lorsque la puissance est basse et rien ne s'affiche lorsque la puissance est haute. Le réglage initial est 'LO.
2. Le bar-graph indique la puissance basse par : *et la puissance haute par :* .

Note : La puissance d'émission ne peux pas être changée pendant la transmission.

5 Opérations avancées

5.1 Balayage

Vous pouvez automatiquement chercher des signaux en utilisant la fonction Balayage. Vous avez le choix entre le balayage avec reprise temporisé (timed scan) et le balayage avec reprise sur libération du canal (busy scan).

Reprise temporisé
Le balayage reprend après 5 secondes même si le canal est occupé.

Reprise sur canal libre
Le balayage reprend uniquement lorsque le canal est libre

- ♦ Le point décimal clignote pendant le balayage de la bande.
- ♦ Si la touche MONI est appuyée pendant le balayage, celui-ci s'arrête temporairement et le squelch se désactive. Lorsque la touche est relâchée, le balayage reprend.
- ♦ La direction du balayage peut être changée en tournant le vernier pendant le balayage. Le balayage commence dans le sens du dernier balayage effectué.
- ♦ Le balayage est désactivé en appuyant sur une touche autre que MONI.

Note : Les différents types de balayages peuvent être sélectionnés en mode Réglage.

5.1.1 Balayage du VFO

1. Appuyez sur la touche A / V/M pour activer le mode VFO.
2. Appuyez sur la touche B / SCAN . Le balayage commence dans le sens du dernier balayage effectué avec le pas d'incrémentation sélectionné.
3. Pour effectuer un balayage incrémentiel tournez le vernier dans le sens horaire.
4. Pour arrêter le balayage appuyez sur une touche autre que MONI.

5.1.2 Balayage des mémoires

1. Appuyez sur la touche A / V/M pour activer le mode mémoire.
2. Appuyez sur la touche B / SCAN pour commencer le balayage.
3. Pour effectuer un balayage incrémentiel tournez le vernier dans le sens horaire.
4. Pour arrêter le balayage appuyez sur une touche autre que MONI.

5.1.3 Réglage des Canaux Ignorés

Les canaux programmés en tant que Canaux Ignorés ne sont pas balayés pendant un balayage des mémoires.

- Appuyez sur la touche FUNC en mode Mémoire et appuyez sur la touche C / CALL / SKIP pendant que F est affiché. Le canal sélectionné est maintenant ignoré. Pour annuler cette fonction effectuez la même opération.
- Le point décimal des 10MHz apparaît sur un canal mémoire où la fonction Canal ignoré est activée.

5.2 Verrouillage des touches

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche B / SCAN / KL pendant que F est affiché.
Une clé est affichée lorsque cette fonction est activée.
Les touche PTT, LAMP, MONI, ainsi que VOL et SQL sont accessibles même si cette fonction est active.

5.3 Tonalité d'appel

La fonction tonalité d'appel est utilisée pour appeler un correspondant ou pour activer un relais en ajoutant un ton au signal émis.

- La tonalité d'appel est émise en gardant appuyée la touche PTT et la touche MONI simultanément. La fréquence initiale de la tonalité est de 1750Hz mais peut être changé dans le mode Réglage.
- Un ton CTCSS ou un code DCS sont transmis automatiquement lorsque la fonction Tone / DCS est activée.
  Si la station réceptrice utilise un ton CTCSS ou un code DCS, vous devez en sélectionner un compatible avec celui de cette station.

5.4 Noms des mémoires

Vous pouvez assigner un nom aux mémoires qui peut être utilisé à la place de l'indication de la fréquence. Il y a 67 caractères disponibles A~Z et 0~9 pour programmer le noms des canaux mémoires.

5.4.1 Réglage

1. Sélectionnez en mode Mémoire un canal que voulez nommer.
2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche D / BAND / NAME pendant que F apparaît sur l'afficheur. A apparaît et clignote.
3. Sélectionnez un caractère en tournant le vernier.
4. Appuyez sur la touche D / BAND / NAME. Le caractère sélectionné ne clignote plus.
   Le même caractère clignote à côté du précédent indiquant qu'il peut être sélectionné.
5. Sélectionnez les caractères un par un jusqu'à un total de six au maximum.

6. Si vous appuyez sur la touche C / CALL pendant cette procédure, tous les caractères déjà sélectionnés sont effacés.
7. Appuyez sur une touche autre que MONI, D / BAND / NAME et C / CALL pour valider le réglage et revenir à l'affichage normal.

5.4.2 Affichage des noms

- En mode mémoire, le nom du canal remplace la fréquence. Le numéro du canal est affiché même si vous n'avez pas programmé les noms des mémoires.
- La fréquence apparaît pendant 5 secondes si vous appuyez sur la touche FUNC. Si vous appuyez sur une touche pendant ce délai de 5 secondes, soit l'affichage revient sur le nom de la mémoire soit active la fonction correspondant à la touche pressée.

5.5 Lampe

Le DJ-596 E possède un éclairage de l'afficheur et du clavier.
Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche MONI pendant que F est affiché pour activer la lampe.

- La lampe s'éteint automatiquement si aucune touche n'est pressées pendant 5 secondes.
- Si une touche autre que LAMP est pressée pendant ce temps de 5 secondes, la lampe restera allumée pendant 5 secondes à partir du moment ou la touche est pressée.
- Pour garder la lampe allumée en permanence, gardez appuyée la touche MONI et allumez l'appareil.
- Effectuez la même opération pour annuler cette action.
- Pour éteindre la lampe, appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche MONI pendant que F est affiché.

6 COMMUNIQUER

- Lorsque vous communiquez avec une station, le Ton squelch ou le code DCS peuvent être utilisés.
- Le Ton squelch est une fonction qui inhibe le squelch et vous permet de recevoir une station spécifique qui a réglé son appareil avec le même ton que le votre. Vous avez le choix entre 39 tons différents.
- La fonction DCS est une fonction qui inhibe le squelch et vous permet de recevoir une station spécifique qui a réglé son appareil avec le même code numérique que le votre. Vous avez le choix entre 104 codes différents.
- Vous ne pouvez pas utiliser le code DCS et le Ton squelch en même temps.

6.1 Ton squelch

6.1.1 Réglage

- Appuyez sur la touche FUNC et sur la touche 4 / TSQ pendant que F apparaît. Le mode utilisé et la fréquence du ton sont affichés, et les réglages changent comme suit à chaque appui sur la touche 4 / TSQ.

T T/SQ
88.5 → 88.5 →TCS-OF

T indique que seulement l'encodeur est actif
T/SQ indique que l'encodeur et le décodeur sont actifs.
La fonction MONITOR peut être activée lorsque le Ton squelch est actif.

- Tournez le vernier pour sélectionner une fréquence parmi les 39 fréquences ci-dessous.

N°	Fréquence	N°	Fréquence	N°	Fréquence	N°	Fréquence
1	67.0	**11**	94.8	**21**	131.8	**31**	186.2
2	69.3	**12**	97.4	**22**	136.5	**32**	192.8
3	71.9	**13**	100.0	**23**	141.3	**33**	203.5
4	74.4	**14**	103.5	**24**	146.2	**34**	210.7
5	77.0	**15**	107.2	**25**	151.4	**35**	218.1
6	79.7	**16**	110.9	**26**	156.7	**36**	225.7
7	82.5	**17**	114.8	**27**	162.2	**37**	233.6
8	85.4	**18**	118.8	**28**	167.9	**38**	241.8
9	88.5	**19**	123.0	**29**	173.8	**39**	250.3
10	91.5	**20**	127.3	**30**	179.9		

- Appuyez sur une touche autre que MONI pour valider le réglage.

6.1.2 Désactiver le Ton squelch

Sélectionnez l'option TCS-OFdans le réglage du Ton squelch en appuyant sur la touche 4 / TSQ.
Appuyez sur une touche autre que MONI pour valider le réglage.

6.1.3 Changer la fréquence du Ton squelch

La fréquence de l'encodeur et du décodeur peuvent être réglées indépendamment l'une de l'autre.

- Lorsque la fréquence de l'encodeur est changée alors que T est affiché, la fréquence du décodeur sera la même que celle de l'encodeur.
- Si la fréquence est changée alors que T-SQ est affiché, seule la fréquence du décodeur est changée.

6.2 Code DCS *(Digital Code Squelch)*

6.2.1 Activer le code DCS

Appuyez sur la touche FUNC et sur la touche 7 / DCS pendant que F apparaît.
DCS et le code correspondant apparaissent.
Le code initial est 023
Appuyez sur une touche autre que MONI pour valider le réglage.

6.2.2 Changer le code DCS

1. Sélectionnez la fonction DCS dans le MODE réglage DCS.
2. Changez le code DCS en tournant le vernier et appuyez sur une touche autre que MONI pour valider le réglage.

Les codes possibles sont les suivants :

023	025	026	031	032	036	043	047	051	053
054	065	071	072	073	074	114	115	116	122
125	131	132	134	143	145	152	155	156	162
165	172	174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265	266	271
274	306	311	315	325	331	332	343	346	351
356	364	365	371	411	412	413	423	431	432
445	446	452	454	455	462	464	465	466	503
506	513	523	526	532	546	565	606	612	624
627	631	632	654	662	664	703	712	723	731
732	734	743	754						

6.2.3 Désactiver le DCS

Pour désactiver le code DCS, sélectionnez DCS-OF en appuyant sur la touche 7 / DCS et en appuyant sur une touche autre que MONI pour valider le réglage.

6.2.4 Fonctionnement du DCS

Le squelch est inhibé lorsque le code reçu correspond au code programmé.

Note : Changer le fonctionnement du DCS

Le squelch peut se fermer accidentellement suivant le niveau de réception du signal. Dans ce cas il est possible de changer le fonctionnement du DCS pour qu'il ouvre le squelch sur le premier code reçu et le referme après la disparition du signal.

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche 7 / DCS pendant que F apparaît. Le code DCS sélectionné apparaît sur l'afficheur.
2. Appuyez à nouveau sur la touche 7 / DCS. DCS--OF s'affiche. Sélectionnez l'option DCS OF (sans trait)
3. Appuyez sur la touche PTT pour valider.
4. Revenez au mode de réglage du code DCS, changez le code si besoin et appuyez sur la touche PTT pour valider.

6.3 Transmission manuelle des tonalités DTMF

Lorsqu'une touche 0~9, A~D, #, ✷ est pressée pendant l'émission, un ton DTMF correspondant à la touche pressée est émit. Les tons DTMF émis sont automatiquement enregistrés (16 entrées max.) et peuvent être recomposés dans le même ordre grâce à la fonction Numérotation Auto.

- ♦ Gardez appuyée la touche PTT et appuyez sur une des 16 touches précitées.
- ♦ Un ton DTMF correspondant à la touche pressée est émis.

6.4 Fonction Numérotation Auto

Cette fonction permet de mettre en mémoire des codes DTMF.

6.4.1 Réglage de la fonction Numérotation Auto

Met en mémoire les codes DTMF que vous voulez transmettre grâce à cette fonction.

1. Appuyez sur la touche FUNC et sur la touche 9 / DIALM pendant que F apparaît. Le mode de programmation de la numérotation automatique est activé. 6 chiffres peuvent être affichées. Aucun chiffre n'est affiché par défaut.

2. Sélectionnez un numéro de mémoires entre 1 et 9 en tournant le vernier. Entrez le code désiré à l'aide des 16 touches du clavier. L'afficheur indique les touches pressées.
3. Par exemple, si vous voulez rentrer 123456789 l'afficheur indiquera :
   [1] → [12] → [123] → [1234] → [12345] → [123456] → [234567] → [345678]→ [456789]
   Vous pouvez entrer jusqu'à 16 chiffres.
   - ♦ Vous pouvez entrer une pause à la place d'un code en appuyant sur la touche FUNC puis sur la touche 0 pendant que F est affiché. Une pause est représentée par un – sur l'afficheur et aucune signal n'est transmis pendant environ 1s.
   - ♦ Vous pouvez visualiser tous les numéros entrés en appuyant sur la touche FUNC et en tournant le vernier.
   - ♦ Pour effacer les chiffres entrés, appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche C pendant que F est affiché.
4. Appuyez sur la touche PTT pour valider le réglage.

6.4.2 Utilisation de la Numérotation Auto

1. En mode réception, appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche 8 / DIAL pendant que F est affiché.
   DIAL est affiché.
2. En appuyant sur une des touches de 1 à 9, les codes DTMF de la mémoire correspondant à la touche pressée sont envoyés dans le haut-parleur.
   - ♦ Dans ce fonctionnement, les codes DTMF ne sont pas émis.
   - ♦ Si vous n'avez pas programmé de codes aucun son ne se fera entendre.

♦ **Transmettre les codes DTMF en utilisant la Numérotation Auto**

1. Maintenez pressée la touche PTT et appuyez sur la touche FUNC. DIAL apparaît sur l'afficheur.
2. Appuyez sur une des touches de 1 à 9 pour transmettre le code correspondant à la touche pressée.
3. Si vous n'avez pas programmé de codes dans les mémoires 1~9, rien ne sera transmis.

6.4.3 Renumérotation

Cette fonction permet de recomposer le dernier code DTMF envoyé.

1. En mode réception, appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche 8 / DIAL pendant que F est affiché.
   DIAL est affiché.
2. Le dernier code DTMF utilisé soit en mode automatique soit en mode manuel est automatiquement envoyé vers le haut-parleur en appuyant sur la touche 0.
   Dans ce fonctionnement, les codes DTMF ne sont pas transmis.

3. Pour transmettre le dernier code utilisé, maintenez pressée la touche PTT et appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche 0. Pendant la transmission, les codes DTMF sont aussi entendus par l'utilisateur.

Note : Cette fonction n'est pas accessible dans la configuration par défaut ou après une réinitialisation. Elle n'est aussi pas disponibles si aucun code DTMF n'a été transmis au préalable.

6.5 Fonction TOT (Time Out Timer)

Cette fonction arrête automatiquement l'émission au bout d'un temps déterminé à l'avance.

6.5.1 Réglage

4. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche 3 / TOT pendant que F est affiché.
5. Tournez le vernier pour régler le temps d'émission maximal.

OFF → 30 → 60 → 90 →………→ 450

6.5.2 Fonctionnement

Lorsque le temps d'émission s'approche du temps réglé, un bip retentit 5 secondes avant l'expiration du temps. Lorsque le temps est écoulé, l'appareil retourne automatiquement en mode réception. Si vous voulez repasser en émission, relâchez la touche PTT et appuyez à nouveau sur cette touche.
Si vous avez réglé un temps de pénalité, l'émission ne sera pas possible jusqu'à expiration de ce temps.

Note : Le bip d'avertissement ne sera pas entendu si la fonction bip est réglée sur Arrêt.

6.6 Fonction APO (Arrêt Automatique de l'Appareil)

Cette fonction permet de sauvegarder les batteries par l'arrêt de l'appareil au bout d'un temps prédéterminé.

6.6.1 Réglage

Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche 6 / APO pendant que F est affiché.

6.6.2 Fonctionnement

Si aucune manipulation n'a été effectuée pendant une durée de 30mn, un bip retentit et l'appareil s'éteint automatiquement. Pour rallumer l'appareil appuyez sur la bouton M/A.

Note : Le temps n'est pas extensible lors de la réception d'un signal. Il n'est extensible que lorsqu'une touche est pressée.

6.7 Fonction BELL (Cloche)

Cette fonction vous informe de la réception d'un signal.

6.7.1 Réglage

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche * / VOL / BELL pendant que F est affiché. BEL-OF s'affiche
2. Tournez le vernier pour sélectionner BEL-ON et appuyez sur la touche PTT ou FUNC pour valider le réglage.

6.7.2 Fonctionnement

Lorsqu'un signal est reçu, une sonnerie retentit et BELL clignote. Pour arrêter cette fonction, appuyez sur n'importe quelle touche.
Pour inhiber cette fonction, tournez le vernier pour sélectionner BEL-OF et appuyez sur la touche PTT ou FUNC pour valider le réglage.

7 REGLAGES DES PARAMETRES

Dans le mode réglage vous pouvez ajuster divers paramètres du DJ-596.

7.1 Les différents paramètres.

Les paramètres ci-dessous peuvent être réglés dans ce mode.

- Fonction économiseur de batteries
- Type de balayage
- Bip des touches
- Fréquence de la tonalité d'appel
- Verrouillage sur canal occupé
- Temps de pénalité
- Temps d'attente DTMF
- Temps de pause DTMF
- Longueur du premier digit DTMF
- Alarme antivol
- Alimentation des accessoires
- Signal anti-moustiques
- Roger beep

7.2 Accéder au mode réglage

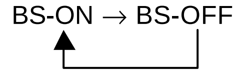
1. Maintenez la touche FUNC enfoncée pendant environ 2 secondes pour activer le mode réglage.
2. Vous pouvez faire défiler le menu en appuyant sur les touches FUNC ou MONI. La fonction MONI ne fonctionne pas dans ce cas.
3. Tournez le vernier pour sélectionner le bon réglage.
4. Appuyez sur une touche autre que FUNC et MONI pour valider le réglage. Le dernier menu utilisé apparaîtra en premier lors des accessions ultérieures.

7.3 Régler les paramètres

7.3.1 Economiseur de batteries

Cette fonction étend la durée de vie des batteries. Si aucune action n'est effectuée sur le clavier et aucun signal n'est reçu pendant 5 secondes, l'alimentation de l'appareil entre dans un cycle de fonctionnement alterné afin de réduire la consommation.

1. BS-ON est affiché dans le menu de réglage de cette fonction.
2. Tournez le vernier pour activer ou désactiver cette fonction.

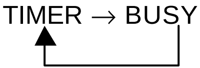


Le réglage par défaut est ON.
Cette fonction est inhibé momentanément lorsqu'un signal est reçu ou lorsqu'une touche est enfoncée.

7.3.2 Type de balayage

Vous pouvez choisir entre le balayage Temporisé ou Canal Occupé.

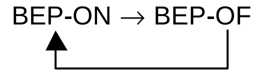
1. Temporisé : Timer est affiché dans ce mode
2. Canal Occupé : Busy est affiché dans ce mode. Tournez le vernier pour passer d'un mode à l'autre.



7.3.3 Bip des touches

Cette fonction active ou désactive le bip des touches.

1. BEP-ON est affiché dans le menu de réglage de cette fonction.
2. Tournez le vernier pour activer ou désactiver cette fonction.



7.3.4 Tonalité d'appel relais

1. 1750 est affiché dans le menu de réglage de cette fonction.

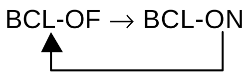
2. Tournez le vernier pour changer la fréquence du ton.
1750 → 2100 → CALL → 1000 → 1450

3. La tonalité CALL transmet un son identique à une sonnerie de téléphone.

7.3.5 Verrouillage sur canal occupé (Busy Channel Lock-Out)

Lorsque cette fonction est active, il est impossible d'émettre lorsqu'un signal est reçu.

1. BCLO est affiché dans le menu de réglage de cette fonction.
2. Tournez le vernier pour activer ou désactiver cette fonction.



Lorsque cette fonction est active, l'émission n'est possible que si aucun signal n'est reçu (tant que le squelch est actif). Si vous appuyez sur la touche PTT alors qu'un signal est présent en réception, une alarme vous indiquera que vous ne pouvez pas émettre. L'alarme ne sera entendue que si la fonction Bip est sur ON (voir 7.3.3).

7.3.6 Temps de pénalité (TOT penality)

Lorsque cette fonction est active, l'émission n'est pas possible pendant un temps sélectionné après que celle-ci ait été coupée par la fonction TOT.

1. TP-OFF est affiché dans le menu de réglage de cette fonction.
2. Tournez le vernier afin de changer la durée du temps de pénalité (secondes). L'affichage change comme suit :
TP-OFF → TP-1 →………TP-4 →………TP-15

- ♦ Lorsque la touche PTT est pressée pendant le temps de pénalité, une alarme se déclenche. L'alarme ne sera entendue que si la fonction Bip est sur ON (voir 7.3.3).
- ♦ Lorsque la touche PTT est pressée après le temps de pénalité, la fonction est annulée et vous pouvez à nouveau transmettre.

7.3.7 Temps d'attente DTMF

Lorsque la fonction Numérotation Auto envoie des codes DTMF, ces codes sont transmis après un temps d'attente préprogrammé. Le réglage par défaut est 100mS.

1. DWT-01 est affiché dans le menu de réglage de cette fonction.
2. Tournez le vernier pour changer le temps d'attente.

DWT-01 → DWT-04 → DWT-07 → DWT-10

7.3.8 Durée du ton / pause

Lorsque la fonction Numérotation Auto envoie des codes DTMF, ces codes sont transmis suivant une durée préprogrammé. Le réglage par défaut est 60mS.

1. P-60 est affiché dans le menu de réglage de cette fonction.
2. Tournez le vernier pour changer la durée du ton et de la pause.

DP-60 → DP-80 → DP-160 → DP-200

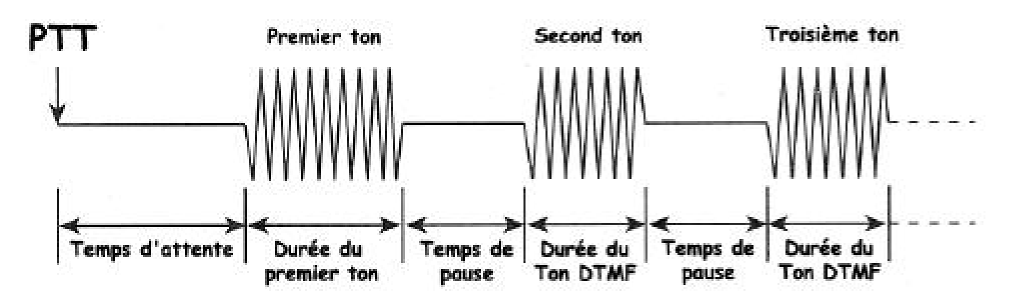
7.3.9 Durée du premier ton DTMF

Lorsque la fonction Numérotation Auto envoie des codes DTMF, le premier ton est transmis suivant une durée préprogrammée. Le réglage par défaut est 60mS.

1. DB-60 est affiché dans le menu de réglage de cette fonction.
2. Tournez le vernier pour changer la durée du premier ton.

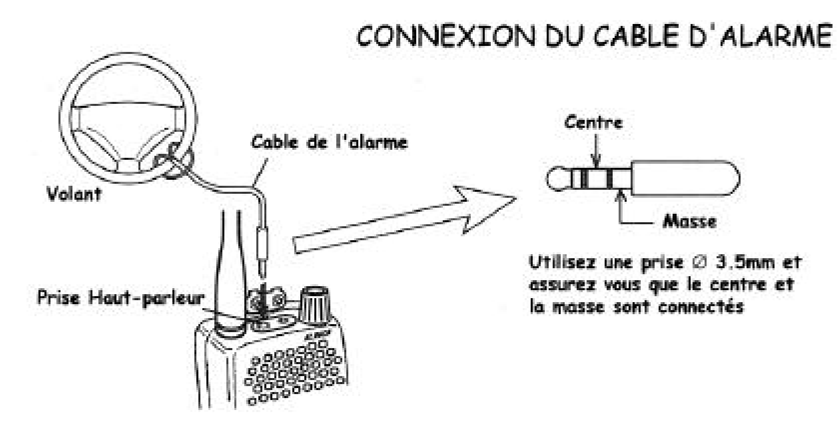
DB-60 → DB-80 → DB-160 → DB-200

Note : le code DTMF est émis suivant la séquence ci-dessous :

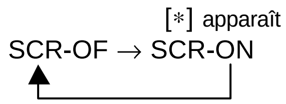


7.3.10 L'alarme antivol

Le DJ-596 possède une alarme antivol qui se déclenche lorsque le câble (voir illustration) n'est pas correctement retiré.



1. Eteignez l'appareil et insérez la prise dans la sortie haut-parleur.
2. Allumez l'appareil et choisissez l'option SCR-OF dans le mode réglage.
3. Tournez le vernier pour changer l'option :



4. Validez le réglage et appuyez sur la touche M/A pour éteindre l'appareil. La fonction Alarme est maintenant en marche.
5. Lorsque le câble est coupé ou déconnecté, l'alarme sonne.
   Si l'alarme sonne accidentellement, appuyez sur la touche MONI et sur la touche POWER. L'appareil s'éteint.
6. Si vous programmez la mémoire 99, l'appareil émet et reçoit toutes les 5 secondes alternativement sur cette fréquence. Lors du cycle d'émission, l'appareil émet un signal strident.
   Si vous n'avez pas programmé le canal 99, l'appareil choisira le dernier canal utilisé.
   Pour arrêter l'alarme il suffit d'envoyer un signal sur le canal 99. Lorsque le squelch est inhibé, l'alarme s'arrête.

Note : Réglez auparavant le squelch sur le canal de réception lorsqu'il n'y a pas de signal. Il est recommandé d'utiliser les DCS ou le Ton squelch afin d'éviter de couper l'alarme par un signal indésirable.

7.3.11 Tension de contrôle externe

Une tension de 5VDC est envoyée sur la broche centrale du microphone lorsque le haut-parleur est actif (squelch désactivé).

1. Sélectionnez EXP-ON dans le mode réglage.
   Le point décimal des 100MHz s'affiche.



2. Lorsqu'un signal est reçu, et que le squelch est désactivé (Ton squelch ou code DCS correct), une tension de 5VDC 5mA max. est envoyée sur la broche centrale de la prise micro.

3. Pour éliminer cette tension, sélectionnez l'option EXP-OF dans le mode réglage.
   Lorsque l'option EXP-ON est utilisée, les appareils utilisant la prise micro ne peuvent pas être utilisés.



Note : Assurez-vous que la prise utilisée soit bien une prise ∅ 2.5mm stéréo faute de quoi il pourrait se produire un court circuit interne qui viderait les batteries ou même détruire l'appareil.

7.3.12 Système anti-moustiques

L'appareil émet des ultrasons qui sont particulièrement détestés par les moustiques.

1. Sélectionnez MRS-ON dans le mode réglage.
   Un son ultrasonique est envoyé par le haut-parleur.

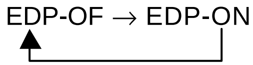
- ♦ L'appareil fonctionne normalement même lorsque cette fonction est active.
- ♦ Cette fonction réduit la durée des batteries
- ♦ Pour désactiver cette fonction, sélectionnez l'option MRS-OF dans le mode réglage

Note : Il existe des centaines de sortes de moustiques. Ces ultrasons peuvent ne pas être efficaces sur certaines catégories d'entre eux.
La fonction Economiseur de batterie ne fonctionne pas lorsque cette option est active.

7.3.13 Bip de fin de transmission (Roger Beep)

Vous pouvez ajouter un bip à la fin de votre transmission pour indiquer à votre interlocuteur que vous avez fini de parler.

1. EDP-OF est affiché dans le menu réglage de cette fonction.
2. Tournez le vernier pour activer ou désactiver cette fonction. OFF est le réglage par défaut.



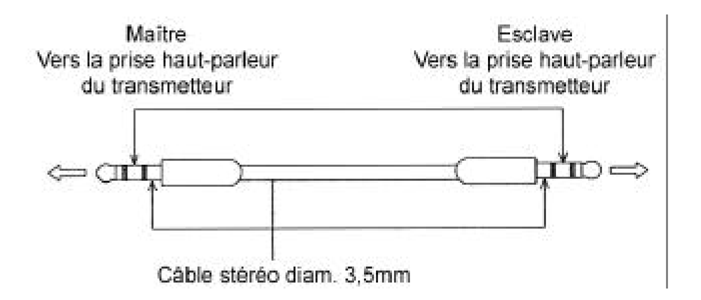
8 Clonage et packet

8.1 Clonage

L'utilisation de cette fonction permet de transférer toutes les informations de l'appareil maître vers un appareil esclave y compris les réglages et mémoires.

8.1.1 Connecter les appareils

1. Connectez les deux appareils à l'aide d'un câble que vous trouverez dans le commerce ou que vous pouvez vous fabriquer en utilisant des prises Jack stéréo de 3.5mm. Le câble de clonage n'est pas une option disponible. Eteignez l'appareil et branchez le câble



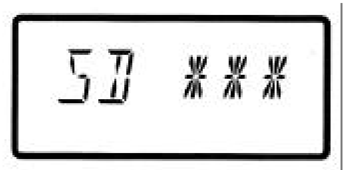
Allumez les deux appareils après avoir branché les câbles.

8.1.2 Transmission des données

1. Maintenez appuyée la touche MONI et appuyez sur la touche PTT 3 fois. CLONE apparaît sur l'afficheur, indiquant que le mode Clonage est activé.



2. Appuyez sur la touche PTT SD∗∗∗ est affiché. Les information sont transmises.



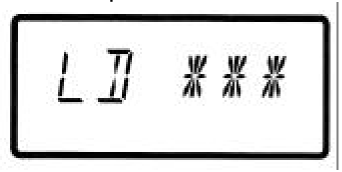
3. PASS est affiché lorsque le transfert des données est terminé avec succès.



4. Si vous coupez l'alimentation ou si un problème se produit pendant la transmission, PASS ne s'affiche pas et la transmission est interrompue. Recommencez les opérations décrites en 1 et 2.

8.1.3 Réception de informations

1. Ld∗∗∗ apparaît sur l'afficheur pendant la transmission des données.



2. PASS apparaît sur l'afficheur lorsque le clonage est terminé.



3. Eteignez l'appareil. Si les données n'ont pas été transmises correctement; PASS ne sera pas affiché. Dans ce cas, essayez de transmettre à nouveau les données ou réinitialisez l'appareil esclave.

Note :
- Utilisez un câble direct (sans résistance interne).
- Si une touche est pressée pendant le transfert des données, l'opération s'arrête. Appuyez à nouveau sur la touche PTT pour relancer le clonage.
- Si le câble est déconnecté pendant le clonage, COMMERRapparaît sur l'appareil maître et la transmission s'arrête.
- Attention : Toutes les données de l'appareil esclave seront effacées

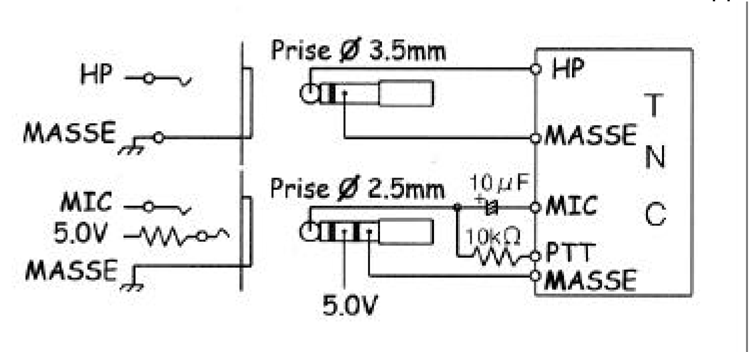
8.2 Le packet

Le packet est une des méthodes qui permettent la transmission de données à l'aide d'un PC et d'un modem.

8.2.1 Connexions pour utiliser le packet

Les connexions pour communiquer en mode packet sont indiquées ci-dessous. Connectez les sorties du modem ou TNC (Terminal Node Controller) aux prises HP (3.5mm) et MIC (2.5mm) de votre appareil.

- ♦ Ajustement du niveau d'entrée : Le transmetteur n'a pas de réglage du niveau d'entrée. Vous devez ajuster le niveau à partir du modem.
- ♦ Ajustement du niveau de sortie : Utilisez le bouton volume de l'appareil.



Vous pouvez utiliser l'alimentation interne de l'appareil avec une résistance de 100 ohms en série.

Note :
- ♦ Référez vous au mode d'emploi du TNC lorsque vous branchez celui-ci sur un autre appareil tel que ordinateur…etc. Si le transmetteur, le TNC et l'ordinateur sont trop proches, il peut se produire des interférences entre ces trois appareils.
- ♦ N'utilisez pas le fonction économiseur de batteries pendant les opérations en mode Packet.
- ♦ Assurez vous que votre fréquence est la même que celle utilisée par votre interlocuteur. Si il y a un léger décalage de fréquence, le nombre d'essais peut être élevé. La communication peut même être impossible.
- ♦ La vitesse de transfert maximale est de 1200 bps

9 REFERENCE ET MAINTENANCE

9.1 DEPANNAGE SIMPLE

Lisez la liste ci-dessous avant de conclure que l'appareil est en panne.
Si le problème persiste, réinitialisez l'appareil. Ceci peut corriger un mauvais fonctionnement.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION
Rien ne s'affiche	Batterie mal connecté	Vérifiez l'état des contacts.
	Batterie déchargée	Rechargez la batterie
	Vous relâchez trop vite la touche POWER	Appuyez sur POWER pendant 5 secondes
Pas de son, pas de réception	Volume trop faible	Réglez le volume
	Niveau de SQUELCH trop élevé	Réglez le SQUELCH
	Appel sélectif actif (TSQ s'affiche)	Désactivez l'appel sélectif CTCSS
	Appel sélectif actif (DCS s'affiche)	Désactivez le DCS
	Vous appuyez sur PTT ou utilisez un micro externe	Enlevez le microphone externe et relâchez la touche PTT
Fréquence affichée incorrecte	Erreur micro processeur	Réinitialisez l'appareil
Balayage impossible	Le SQUELCH est inactif	Réglez le SQUELCH
Impossible de changer la fréquence ou la mémoire	Le verrouillage clavier est actif	Désactivez le verrouillage clavier (KEY LOCK)
	Le mode CALL est actif	Activez le mode VFO ou mémoire.
Clavier bloqué	Verrouillage clavier actif	Désactivez le verrouillage clavier (KEY LOCK)
Emission impossible : afficheur clignote ou s'éteint	Batterie faible	Rechargez la batterie
Pas d'émission : pas de réaction	Vous n'appuyez pas assez fort sur la touche PTT	Appuyez un peu plus fort. Regardez si la LED TX s'éclaire en rouge.
	La fréquence d'émission est en dehors de la bande	Vérifiez le réglage de la fréquence et du décalage.
	Fréquence incorrecte	Vérifiez votre fréquence.
L'afficheur clignote ou s'éteint	Batterie déchargée	Rechargez la batterie

9.2 REINITIALISATION

La réinitialisation de l'appareil permet de revenir aux réglages d'usine.
ATTENTION : tous vos réglages et vos mémoires seront perdus.

1. Maintenez la touche FUNC appuyée et appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.
2. Tous les symboles de l'afficheur s'affichent. Relâchez les touches.

♦ Réglages d'usine

FONCTION	DJ 596 E
Fréquence VFO	VHF : 145.000 MHz UHF : 433.000MHz
Fréquence CALL	VHF : 145.000 MHz UHF : 433.000MHz
Mémoires	Vides
Pas	12.5 kHz
Décalage, Ton CTCSS, DSQ, Verrouillage clavier, TOT, APO, BELL,	Inactif
Fréquence de décalage	VHF : 0.6 MHz UHF : 5.0 MHz
Fréquence CTCSS	88.5 Hz
Code	023
Puissance d'émission	Réduite
VOLUME	0
SQUELCH	0
Conditions de reprise de balayage	Temporisé
Economiseur de batteries	Actif
Bip des touches	Actif
Temps d'attente DTMF	100ms
Durée du ton / pause	60ms
Durée du premier ton	60ms

10 CARACTERISTIQUES DETAILLEES

GENERAL

Fréquence :	VHF : 144.000 à 145.995 MHz
	UHF : 430.000 à 439.995 MHz
Modulation :	F2, F3
Impédance antenne :	50 ohms asymétrique
Stabilité de fréquence :	+/- 5ppm
Impédance microphone :	2 kOhm
Alimentation :	6.0 à 16.0 V continus
Consommation :	Env. 1.2 A à 5 W (1.4A en UHF)
	Env. 75 mA avec SQUELCH
	Env. 25 mA avec économiseur de batteries.
Gamme de température :	-10 à +60 °c
Masse :	Négative
Dimensions (mm):	56 x 124 x 40
Poids :	env. 280 g

EMETTEUR

Puissance :	Env. 5 W (DC 13.8V)
	Env. 0.8 W (Puissance basse)
Modulation :	Réactance variable
Emission harmoniques :	- 60dBc
Déviation maximale :	+/- 5 kHz
Impédance microphone :	2 kOhms

RECEPTEUR

Système :	Superhétérodyne à double changement de fréquence.
Sensibilité :	-15.0 dBµ
Fréquence intermédiaire :	39.15 MHz et 450 kHz
Sélectivité :	-6 dB : ± 6 kHz
	-60 dB : ± 15 kHz
Puissance audio :	300 mW Max
	200 mW (8 Ohms 10 % de distorsion)

Les produits **ALINCO** sont importés et distribués en France par

EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS (CB HOUSE)
Route de Foix RD117
Nébias
11500 QUILLAN
FRANCE

Téléphone : 04 68 20 87 30
Télécopie : 04 68 20 80 85
E-mail : eurocom@cbhouse.fr
Internet : http://www.cbhouse.fr